



**oticon**  
PEOPLE FIRST

161656ES / 05.15



00016165800001

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Uso indicado

El audífono sirve para amplificar y transmitir sonido al oído y, por lo tanto, compensar una pérdida auditiva de leve a severa-profunda.

## ⚠ Advertencias

### Uso del audífono

- El audífono debe utilizarse exclusivamente según le indique su audioprotesista y con los ajustes que él le haga. El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.
- No permita que otras personas utilicen su audífono; podrían sufrir lesiones permanentes en el oído.

### Peligro de atragantarse

- Los audífonos, sus componentes y las pilas no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.
- No cambie la pila ni ajuste los controles en presencia de bebés, niños o personas con dificultades de aprendizaje.
- Las pilas usadas deben depositarse en un lugar inaccesible a bebés, niños o personas con dificultades de aprendizaje.
- Se han dado casos en los que las pilas se han confundido con pastillas. Si toma pastillas, compruébelas antes de tomárselas.
- No se meta el audífono ni las pilas en la boca bajo ninguna circunstancia. Son objetos escurridizos y pueden tragarse accidentalmente.
- La mayoría de los audífonos pueden suministrarse con portapilas de seguridad. Esta opción es recomendable si el usuario del audífono es un niño o una persona con dificultades de aprendizaje.

*En caso de ingestión del audífono o de la pila, acuda inmediatamente a un médico.*

### Uso de la pila

- Utilice siempre las pilas recomendadas por su audioprotesista. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.
- Nunca intente recargar las pilas. Pueden explotar y causar lesiones graves.
- No queme pilas usadas bajo ninguna circunstancia. Pueden explotar y causar lesiones graves.

### Mal funcionamiento de los audífonos

- Los audífonos pueden dejar de funcionar; por ejemplo, si se les agota la pila o si el tubo se bloquea por un exceso de cerumen o humedad. Tenga en mente esta posibilidad, sobre todo cuando vaya conduciendo o en cualquier otra circunstancia en la que usted dependa de señales acústicas.

### Implantes activos

- Si usted tiene un implante, debe llevar el audífono a una distancia de más de 15 cm del implante. No lo lleve en un bolsillo cerca del pecho.
- Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante y consulte con él si existe algún riesgo de interferencias.

## ⚠ Advertencias

### Explosión

- La fuente de alimentación de su audífono no tiene energía suficiente para producir un incendio en condiciones normales de uso. No obstante, el audífono no se ha sometido a pruebas de comportamiento en atmósferas explosivas según normas internacionales. Por ello, le recomendamos que no lo utilice en zonas con riesgo de explosiones.

### Radiografías, TAC, RM, TEP y electroterapia

- Quítese el audífono antes de hacerse una radiografía, un TAC / RM / TEP, o de someterse a electroterapia o una intervención quirúrgica. El audífono puede dañarse si se expone a campos intensos.

### Audífonos Power

- Se debe tener especial cuidado durante la selección, la adaptación y el uso de audífonos cuya salida supere una presión sonora máxima superior a 132 dB SPL (IEC 711), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario.

### Posibles efectos secundarios

- El uso de audífonos, moldes o conos puede acelerar la acumulación de cerumen.
- En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos de los audífonos pueden causar irritación de la piel u otros efectos inusuales.

*Consulte a su médico si nota cualquier efecto.*

### Interferencias

- Su audífono ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, pueden producirse interferencias entre sus audífonos y otros equipos electrónicos, como teléfonos móviles y alarmas de comercios. En caso de interferencias, aumente la distancia entre el audífono y el equipo en cuestión.

## Evite el calor y los productos químicos

Su audífono nunca se debe exponer a temperaturas de calor extremas, por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol. Tampoco a la humedad, saunas, duchas o lluvia torrencial. Ni secar en microondas u otros hornos.

Seque la batería con cuidado si la humedad puede afectar a su rendimiento. Utilizar el kit anti-humedad puede ayudar a evitar esos problemas e incluso alargar la vida de su audífono. Consulte con su audioprotesista para más información.

Los productos químicos que contienen los cosméticos, lacas, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos pueden dañar los audífonos. Por ello, debería quitarse siempre el audífono antes de usar estos productos y esperar a que se sequen antes de volvérselo a poner. Si utiliza alguna loción, séquese bien las manos antes de ponerse los audífonos.

## Garantía Internacional

El audífono está cubierto por una garantía limitada del fabricante durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía cubre defectos de materiales y fabricación en el audífono; sin embargo, no cubre accesorios tales como tubos, pilas, filtros anticerumen, etc.

Esta garantía pierde su validez en caso de maltrato o uso inadecuado, uso excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos.

Esta garantía no afecta a los derechos legales que le puedan ser de aplicación conforme a la legislación nacional sobre bienes de consumo. Es posible que su audioprotesista le haya expedido una garantía más amplia que esta. Consulte con su audioprotesista para más información.

### Si necesita asistencia técnica

Lleve su audífono a su audioprotesista, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata.

Oticon declara que este audífono cumple con requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

La declaración de conformidad se encuentra disponible en:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dinamarca  
www.oticon.es

### IMPORTANTE

Por favor, familiarícese con las siguientes advertencias generales, esta guía del usuario así como con las instrucciones de uso antes de utilizar su audífono. Contienen instrucciones e información importante sobre el uso y manejo de su audífono y batería..

### PRECAUCIÓN

El Sumo DM es un potente audífono. Si es el suyo, nunca permita que otros lo lleven porque un uso incorrecto podría causar un daño permanente en la audición.

CE 0543



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.

## Cuidado de su audífono

El conducto auditivo genera cerumen. El cerumen puede taponar la salida del sonido o el orificio de ventilación del molde. Para evitar que la acumulación de cerumen afecte al funcionamiento, siga las indicaciones de esta sección. Manipule los audífonos sobre una superficie blanda para evitar que se estropeen en caso de caída.

### Antes de irse a dormir:

- Asegúrese de que no queda cerumen en ninguno de los orificios del molde, ya que el cerumen puede reducir la eficacia del audífono.
- Abra el portapilas para que circule el aire.

### NOTA IMPORTANTE

- Utilice únicamente piezas o accesorios diseñados para su audífono.
- Un mantenimiento preventivo adecuado es la mejor garantía para un funcionamiento fiable y seguro. Limpie el tubo fino con frecuencia.
- No comparta su audífono o cualquiera de sus piezas con otras personas.
- Manipule el audífono y sus piezas con las manos limpias.
- No lave ni sumerja el audífono en agua u otros líquidos bajo ningún concepto.

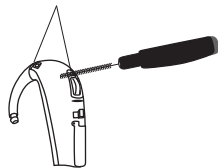
## Limpieza del audífono

Puede utilizar un cepillo especial para limpiarlo. Es recomendable utilizarlo para un mantenimiento óptimo. Utilice un paño para limpiar la superficie del audífono.

### Limpieza de las aberturas de micrófono

Compruebe que las aberturas de micrófono no están taponadas con polvo o suciedad. Con cuidado, limpie con el cepillo toda la suciedad de las aberturas. Cepille únicamente la superficie, procurando no presionar las cerdas del cepillo contra las aberturas. Tenga cuidado de no introducir suciedad en las aberturas de micrófono, porque eso puede afectar negativamente al funcionamiento del audífono.

Aberturas de micrófono



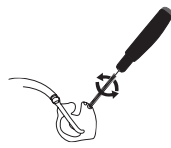
## Limpieza del molde

El molde debe limpiarse con regularidad:

- Limpie cualquier resto de cerumen de la salida de sonido con el cepillo. Los sedimentos endurecidos pueden eliminarse con un removedor de cera.



- Limpie el orificio de ventilación presionando el cepillo contra el orificio y haciéndolo girar ligeramente.



Use el paño para limpiar la superficie del audífono.

Le puede comprar una Multi Herramienta a su audioprotesista. Contiene un cepillo y un destornillador para limpiar la cera del molde.

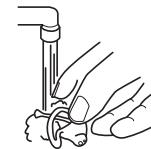
## Lavado del molde

El molde debe lavarse con regularidad:

- Desconecte el molde y el tubo del codo de sonido del audífono. Sostenga firmemente el codo al extraer el molde y el tubo. De lo contrario, puede dañar el audífono.



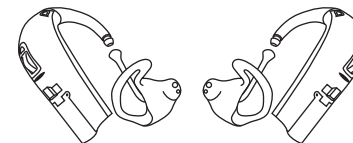
- Lave el molde con agua templada y jabón neutro. No utilice detergentes abrasivos.
- Aclare el molde con agua.



- Seque el molde.
- Debe eliminarse cualquier resto de agua que haya quedado en el molde o en el tubo. Su audioprotesista le puede proporcionar una herramienta especial (un soplador de molde) para ello.



- Asegúrese de que el molde y el tubo estén completamente secos antes de volver a conectarlos al audífono. Compruebe también que el molde y el tubo del oído izquierdo estén conectados al audífono que lleva la marca del lado izquierdo, y haga lo mismo para el audífono derecho.



### Sustitución del tubo

El tubo de conexión entre el molde y el audífono debe cambiarse cuando amarillee o esté rígido. Consulte a su audioprotesista sobre este tema.

### IMPORTANTE

El audífono nunca se debe lavar o sumergir en agua u otros líquidos!

## Accesorios

### FM

Su audífono puede funcionar con un sistema FM. Dicho sistema se compone de dos partes: un transmisor de FM y un receptor de FM. El sistema FM le permite recibir habla o señales de audio directamente en su audífono sin ruido ambiental.

### DAI

Su audífono permite conectar un adaptador DAI. El adaptador DAI es un conector que permite introducir una señal de audio directamente en el audífono.

El adaptador DAI se monta en el audífono y se conecta mediante un cable a una fuente de sonido externa, como una radio, un reproductor de música o un micrófono de mano.

### NOTA IMPORTANTE

La fuente de sonido a la que se conecta el adaptador DAI debe cumplir las normas IEC-60065, IEC-60601 u otras normas de seguridad equivalentes.

Para más información sobre accesorios, pregunte a su Audioprotesista.